LAUREL



Руководство по эксплуатации

Фрикционный счетчик валюты
Серия J-700

ВВЕДЕНИЕ

Мы очень признательны Вам за то, что приобрели фрикционный (подача банкнот осуществляется с помощью валика) счетчик валюты “LAUREL J-700 series”.
В данном Руководстве по эксплуатации описан порядок его использования, а также поиск и устранение возможных неисправностей. Пожалуйста, внимательно прочитайте и постарайтесь понять данное Руководство, прежде чем эксплуатировать это устройство.
Держите Руководство под рукой для получения оперативной помощи.

CE

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ 1

2. ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ ПРИБОРА 3

2-1.Описание других знаков, используемых в данном Руководстве **3**

2-2.Меры предосторожности, которые следует принимать при эксплуатации прибора **3**

3. ПОЛНОЕ ОПИСАНИЕ 5

3-1. Названия и назначение деталей **5**

3-2. Названия и назначение клавиш **7**

4. РАБОТА 10

4-1. Примечания **10**

4-2. Основная работа **11**

5. РЕЖИМЫ И ИХ ФУНКЦИИ 13

6. КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ДЕТАЛИ И ВАРИАНТНЫЕ ПОСТАВКИ 14

6-1. Комплектующие детали **14**

6-2 Вариантные поставки **14**

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 15

8. ЕЖЕДНЕВНЫЙ УХОД 16

9. ОШИБКИ И ПУТИ ИХ УСТРАНЕНИЯ 17

1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- **Не забудьте внимательно прочитать данный раздел “Указания по технике безопасности” перед началом работы.**
- **Важные указания, заслуживающие внимания, подробно рассмотрены в Разделе “Указания по технике безопасности”. Обязательно выполняйте эти указания, чтобы правильно использовать данное устройство. Пожалуйста, обратите внимание на знаки предупреждения и предостережения и прочитайте их описание, которое предлагается ниже:**



Если прибор эксплуатируется неправильно и с нарушением пункта, помеченного данным знаком, то это может стать причиной получения оператором серьезной травмы, в том числе и травмы, которая может повлечь за собой летальный исход.

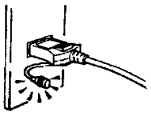


Если прибор эксплуатируется неправильно и с нарушением пункта, помеченного данным знаком, то это может стать причиной повреждения или разрушения прибора.

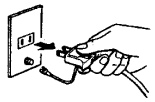
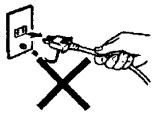
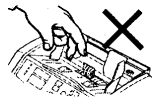
■ Примеры и значения иллюстраций

	Этот знак предупреждает оператора о том, что следует быть осмотрительным. Подробности указаны внутри этого знака или рядом с ним. (Левый знак предупреждает, что Ваша рука может быть зажата).
	Этот знак означает запрет. Подробности запрета изложены внутри знака или рядом с ним. (Этот знак предупреждает Вас, чтобы Вы не "прикасались".)
	Этот знак указывает на то, что должно быть выполнено. Подробности отображены внутри знака или рядом с ним. (Этот знак указывает на необходимость надежного заземления.)



	Если используется переходник, то необходимо обеспечить надлежащее заземление. Без надежного заземления существует опасность поражения электрическим током в случае его утечки. 

Caution

	Не пытайтесь отремонтировать или разобрать прибор, так как это может стать причиной несчастного случая.	
	При замене предохранителя не забудьте вытащить вилку из розетки. Если вы не вытащите вилку из розетки, то это может стать причиной поражения электрическим током или травмы.	
	Когда Вы вытаскиваете вилку из розетки, не держитесь за кабель, так как это может повлечь за собой поражение электрическим током или стать причиной пожара в результате короткого замыкания.	
	При подсчете банкнот следите за тем, чтобы Ваши руки, волосы, галстук и т.д. не попали в прибор.	

2. ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ ПРИБОРА

2-1. Описание других знаков, используемых в данном Руководстве



Дополнительные инструкции с полезными советами о работе прибора.



Дополнительные разъяснения по эксплуатации прибора.
Обращайтесь к этому знаку, если у Вас возникли какие-либо проблемы, связанные с эксплуатацией прибора. Ваша проблема может быть решена.



Этот знак указывает на ссылку на страницу (страницы) в данном Руководстве

Действие **1.** Этот знак указывает на действия, связанные с эксплуатацией прибора.

2-2. Меры предосторожности, которые следует принимать при эксплуатации прибора

Не ставьте на прибор или рядом с ним стакан или вазу с водой.

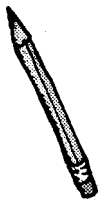
Если вода попадет в прибор, она может стать причиной его отказа.

Не кладите мелкие вещи, такие как скрепки и т.д. на или в непосредственной близости от прибора.

Если скрепка или иной посторонний предмет попадет внутрь прибора, это может стать причиной его выхода из строя.

Заметки

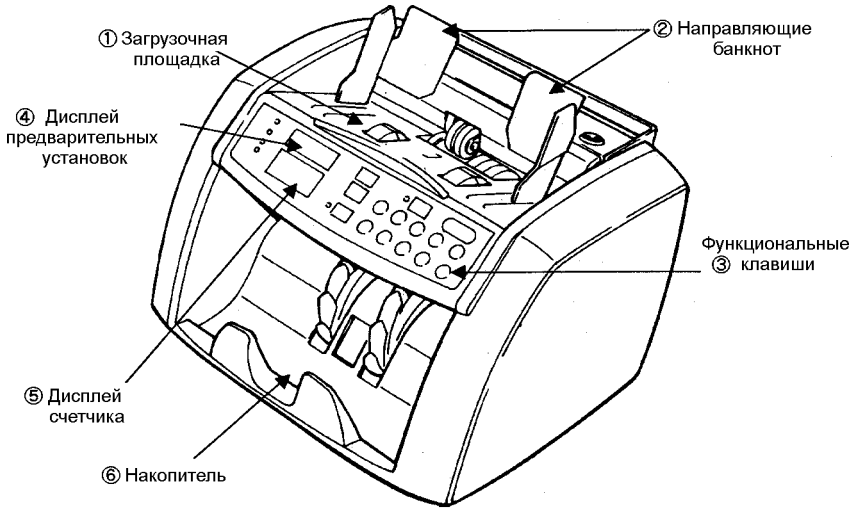




3. ПОЛНОЕ ОПИСАНИЕ

3-1. Названия и назначение деталей

■ Вид спереди



1. Загрузочная площадка
   Банкноты, которые необходимо пересчитать, укладываются на загрузочной площадке.

2. Направляющие банкнот
   Банкноты могут быть отцентрированы с помощью направляющих для банкнот.

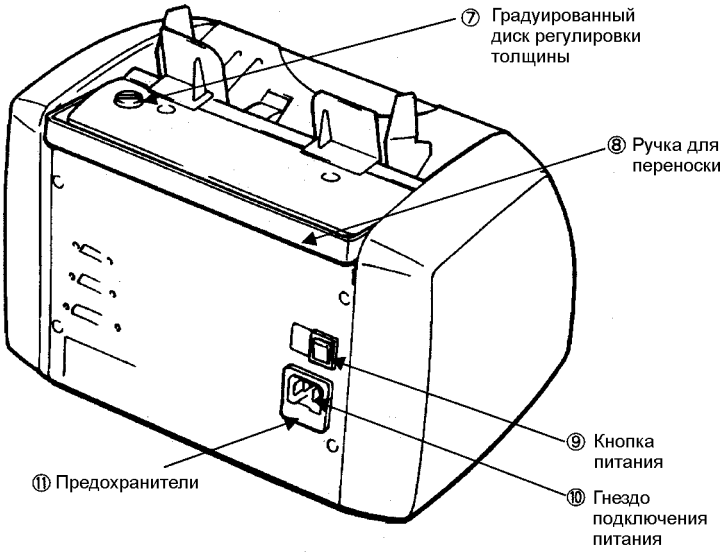
3. Функциональные клавиши
   Описание каждой из клавиш дается на странице 7.

4. Дисплей предварительных установок
   На дисплее предварительных установок выводится заданное число, знак режима подсчета и аккумулированный итог, если включена функция Add (Суммировать).

5. Дисплей счетчика
   На дисплее счетчика выводится итог, код ошибки и заданное число в режиме Preset (Задать) с функцией Add (Суммировать).

6. Накопитель
   Пересчитанные банкноты складываются в накопителе.

■ Вид сзади



7. Градуированный диск регулировки толщины
   Градуированный диск предназначен для регулировки параметров подачи банкнот. Чтобы повернуть градуированный диск, используйте монету. Если во время обычной счетной операции на дисплее выводится ошибка “CHn” или “dbL”, отрегулируйте положение градуированного диска, вращая его в направлении знака “-”. Если подсчет выполняется с непостоянной скоростью, отрегулируйте положение градуированного диска, вращая его в направлении знака “+”.

8. Ручка для переноски
   Используется для переноски прибора.

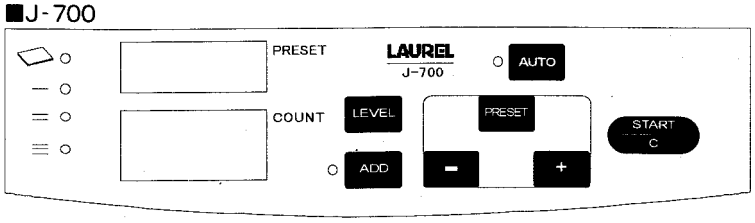
9. Кнопка питания
   Предназначена для включения и выключения прибора.

10. Гнездо подключения питания
    Предназначена для подключения кабеля питания.

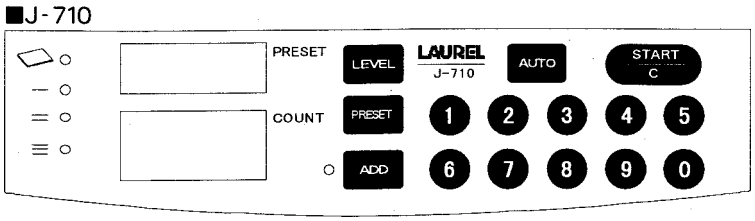
11. Предохранители
    Если предохранитель вышел из строя, замените его новым предохранителем с той же мощностью.

3-2. Названия и назначение клавиш

■J-700

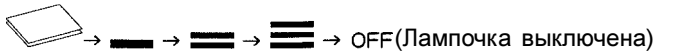


■J-710



LEVEL

Прибор обнаруживает подачу одновременно нескольких банкнот, и уровень обнаружения в зависимости от толщины банкнот может быть выбран с помощью клавиши Level (Уровень). Клавиша позволяет переключать между четырьмя различными уровнями в следующем порядке:



	Автоматический уровень: Сканирует первую банкноту и автоматически задает необходимый уровень.
	Уровень 1: Считать слабоокрашенные (тонкие) банкноты.
	Уровень 2: Этот уровень является средним между Уровнем 1 и Уровнем 3.
	Уровень 3: Считать сильноокрашенные (толстые) банкноты.
OFF	Функция должна быть отключена, если пересчитываются очень темные или очень толстые банкноты. Однако, при этом прибор не может обнаруживать подачу одновременно нескольких банкнот.

AUTO

С помощью клавиши Auto можно выбрать Auto Start (Автоматический запуск) и Manual Start (Ручной запуск). Если горит сигнальная лампочка, то включена функция автоматического запуска.

- Функция автоматического запуска
  Счет начинается автоматически сразу после того, как Вы положите банкноты на загрузочную площадку.
- Функция ручного запуска
  Счет начинается после того, как Вы нажмете на клавишу Start-Clear (Запуск-Сброс).

PRESET

Режим Preset (Предварительная настройка) и заданное число могут быть введены клавишей Preset (Предварительная настройка).

- J-700

Клавиша предназначена для того, чтобы изменять заданное число в следующей последовательности:
Co (Count Mode - Режим счета)→ P100 → P50 → P25 → P20 → P10 → P5.

- J-710

Клавиша предназначена для того, чтобы изменять попеременно Режим счета и P100 в режиме Preset (Предварительная настройка).

0 ~ 9 (Только для J-710)

■ **Установка заданного числа**

Заданное число может быт выставлено с помощью десяти клавиш.

Смотри подробности на странице 13.

■ **Установка скорости счета**

1. Удалите банкноты с загрузочной площадки и из накопителя и нажмите на клавишу Start-Clear.
2. На дисплее выводится текущая скорость счета. (Например, SP800)
3. Скорость может быть изменена нажатием на клавиши с 1 по 3 из десяти клавиш, пока на дисплее выводится текущая скорость.

   ❶ 800 штук в минуту

   ❷ 1000 штук в минуту

   ❸ 1200 штук в минуту

ADD Каждый раз после того, как прибор заканчивает считать, итог прибавляется на дисплее Preset.

Смотри подробности на странице 13.

\+ Клавиши “Плюс” и “Минус” используются для установки заданного числа. (Только для J-700)

\−

Смотри подробности на странице 13.

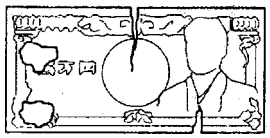
START / C Счет начинается после нажатия на клавишу Start-Clear в режиме функции ручного старта.
После нажатия на эту клавишу сообщения Count и Error исчезают с экрана дисплея.

4. РАБОТА

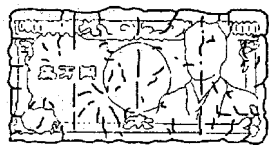
4-1. Примечания

■ Образцы непригодных банкнот
Не загружайте в прибор для счета показанные ниже банкноты, так как они могут стать причиной заедания или ошибок при счете.

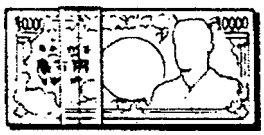
• Рваные банкноты или банкноты с дырками



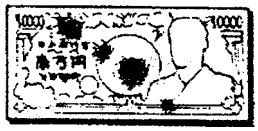
• Ветхие или вялые банкноты



• Банкноты, заклеенные клейкой лентой

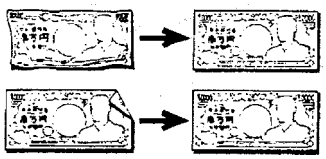


• Грязные банкноты

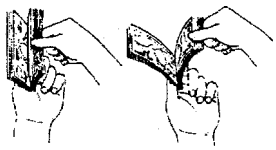


■ Перед загрузкой банкнот

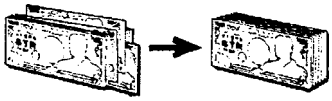
• Сморщенные банкноты и банкноты с загнутыми краями необходимо разгладить.



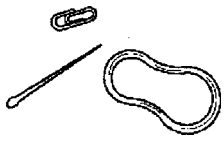
• Банкноты в пачках следует пролистать.



• Должным образом выровняйте края банкнот.



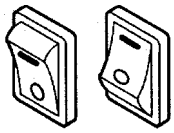
• Удалите с банкнот посторонние предметы.



4-2. Основная работа

Действие **1.**

Включите кнопку питания.



Действие **2.**

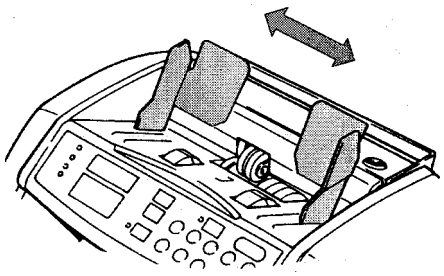
Задайте режим Count или режим Preset и уровень Doubles Detection (обнаружение подачи одновременно нескольких банкнот).

1. Выберите режим Count (Счет) или режим Preset (Предварительная настройка). Если это необходимо, установите заданное число в режиме Preset.

2. Нажатием на клавишу Level задайте уровень обнаружения подачи одновременно нескольких банкнот. Банкноты в хорошем состоянии можно считать, задав автоматический уровень, однако, уровень должен выбираться в зависимости от технических характеристик банкнот.

Действие **3.**

Установите направляющие банкнот в положение, соответствующее размерам банкнот, которые Вы будете считать.



Действие **4.**

Уложите банкноты на загрузочную площадку и нажмите на клавишу Start-Clear, чтобы начать счет, если это необходимо.

Действие **5.**

Удалите посчитанные банкноты из накопителя после полного завершения подсчета.

5. РЕЖИМЫ И ИХ ФУНКЦИИ

■ Режим COUNT (Счет)

На экране дисплея предварительных установок в режиме Count выводится сообщение “Co”.
Прибор продолжает считать до тех пор, пока не закончатся банкноты на загрузочной площадке.



Нажимайте на клавишу Preset до тех пор, пока на экране дисплея не появится сообщение “Co”

■ Режим PRESET

На экране дисплея Preset выводится “P” плюс номер заданного режима Preset. (Например, P100). Счет прекращается после того, как было пересчитано заданное число банкнот.
Если количество банкнот меньше заданного числа, то дисплей Count начинает мигать, и прибор продолжает считать после того, как Вы уложили дополнительное количество банкнот на загрузочную площадку.

- Как ввести заданное число

J-700
Нажмите на клавишу Preset, чтобы изменить заданное число в следующей последовательности: Co (Режим Count -Счет) → P100 → P50 → P25 → P20 → P10 → P5. Чтобы ввести необходимое значение, нажмите на клавишу “+” или “-”.

J-710
Нажмите на клавишу Preset, чтобы изменить режим Count или P100 в режиме Preset поочередно. С помощью десяти клавиш введите необходимое число.



Нажмите на “0”, чтобы перейти в режим Count.

■ Функция ADD (Добавить)

Функция Add доступна как в режиме Count, так и в режиме Preset.
Каждый раз, как прибор заканчивает считать банкноты, на дисплее Count выводит сосчитанное количество банкнот, и на дисплее Preset выводится итоговое количество сосчитанных банкнот.

Нажмите на клавишу Start-Clear и удерживайте ее в нажатом положении в течение 2 секунд, чтобы сбросить итоговое количество.

6. КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ДЕТАЛИ И ВАРИАНТНЫЕ ПОСТАВКИ

6-1. Комплектующие детали

1. Кабель питания …….. 1
2. Руководство по эксплуатации …… 1

6-2 Вариантные поставки

Чтобы получить подробную информацию о вариантных поставках, пожалуйста, обратитесь к Вашему ближайшему агенту по продаже.

1. Внешний дисплей

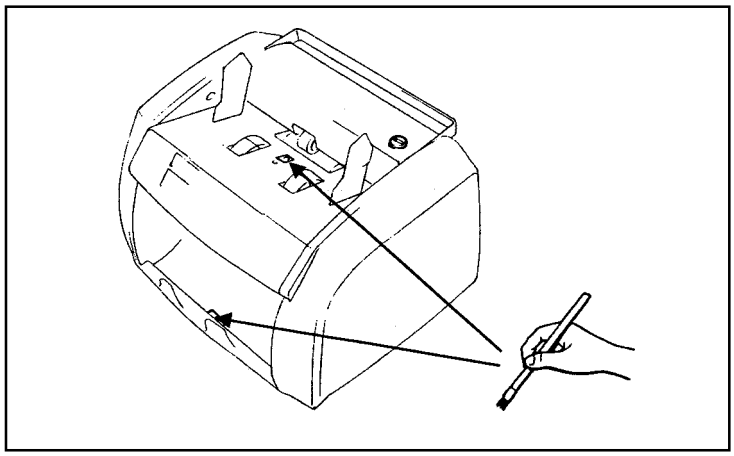
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Скорость счета	J-700 1000 банкнот в минуту (для долларов США) J-710 800/1000/1200 банкнот в минуту (для долларов США)
2. Вместимость загрузочной площадки	Примерно 300 банкнот
3. Вместимость накопителя	Примерно 200 банкнот
4. Размер банкнота	Максимум 185X100 (мм), Минимум 100X50 (мм)
5. Толщина банкнота	0,08 ~ 0,15 (мм)
6. Напряжение питания	100 / 110 / 220 / 240В ± 10 %, 50-60 Гц
7. Условия эксплуатации	Температура Рабочая : 5 ~ 35 °C Ожидания : 5 ~ 55 °C (В сухих условиях)
8. Потребление мощности	Рабочее : 40 Вт, Ожидание: 10 Вт
9. Габариты	282 мм (Ш) x 233 мм (Г) x 190 мм (В)
10 Вес	Примерно 7 кг

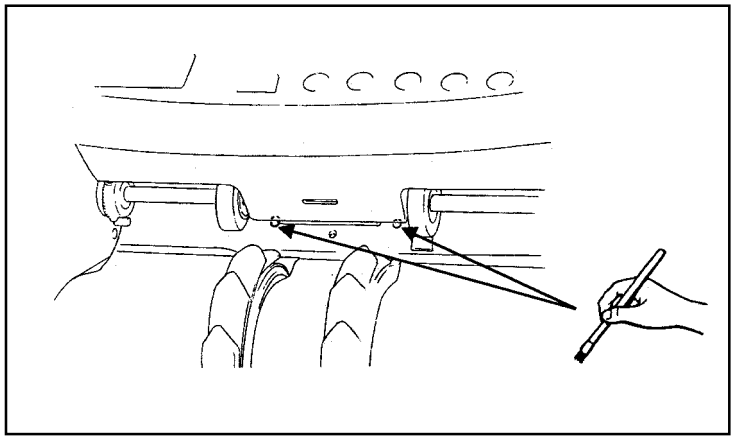
8. ЕЖЕДНЕВНЫЙ УХОД

Регулярно очищайте с помощью щетки перечисленные ниже датчики.
Для очистки корпуса используйте сухую тряпку.

- Датчик накопителя и датчики загрузочной площадки

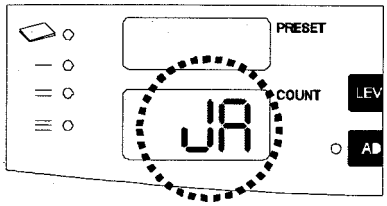


- Датчики счета

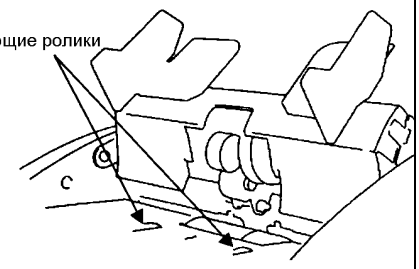


9. ОШИБКИ И ПУТИ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Если во время счета произошла какая-либо ошибка, на дисплее счета выводится сообщение об ошибке. Пожалуйста, устраните ошибку в соответствии в перечисленном ниже порядке.



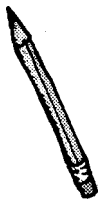
Код ошибки	Причина ошибки	Порядок устранения
Мигает выводимый номер	Нет подачи банкнот. Число перечитанных банкнот, если оно было введено, не достигло заданного числа.	Удалите банкноту, которая стала причиной прекращения подачи, с загрузочной площадки и уложите ее на обратно с соблюдением установленного порядка. Уложите дополнительное количество банкнот на загрузочную площадку.
dbL	Одновременно подаются два банкнота или подается грязный банкнот.	1. Возьмите последний банкнот из накопителя и убедитесь в том, что он не грязный. 2. Нажмите на клавишу Start/C. 3. Пересчитайте повторно банкноты, которые Вы изъяли из накопителя. Если эта ошибка часто повторяется, 1. Отрегулируйте толщину банкноты с помощью градуированного диска регулировки толщины. 2. Прочистите датчики.
CHn	Длина короткой стороны банкноты превышает допустимую величину, или банкноты подаются внахлестку одна за другой.	3. Возьмите последний банкнот из накопителя и убедитесь в том, что он не отличается от других. 4. Нажмите на клавишу Start/C. 5. Пересчитайте повторно банкноты, которые Вы изъяли из накопителя. Если эта ошибка часто повторяется, 1. Отрегулируйте толщину банкноты с помощью градуированного диска регулировки толщины.
SH	Длина короткой стороны банкноты меньше допустимой величины.	2. Возьмите последний банкнот из накопителя и убедитесь в том, что он не отличается от других. 3. Нажмите на клавишу Start/C. 4. Пересчитайте повторно банкноты, которые Вы изъяли из накопителя.

HF	Подается банкнота половинного размера.	1. Возьмите последний банкнот из накопителя и убедитесь в том, что он не отличается от других. 2. Нажмите на клавишу Start/C. 3. Пересчитайте повторно банкноты, которые Вы изъяли из накопителя.
JA	Банкноты зажимаются в барабане.	4. Как это показано ниже на рисунке, поднимите подающую часть рукой и извлеките застрявшую (застрявшие) банкноту (банкноты). Если возникают трудности с извлечением застрявших банкнот, то проверните толкающие ролики вручную. 5. Нажмите на клавишу Start/C. 6. Пересчитайте повторно банкноты, которые Вы изъяли из накопителя.  **При извлечении банкнот следите за тем, чтобы не прищемить свои пальцы.**
oC	Пересчет	1. Возьмите последний банкнот из накопителя и убедитесь в том, что он не отличается от других. 2. Нажмите на клавишу Start/C. 3. Пересчитайте повторно банкноты, которые Вы изъяли из накопителя. Если эта ошибка часто повторяется, 1. Отрегулируйте толщину банкноты с помощью градуированного диска регулировки толщины.
oPE	Ложное срабатывание	Это сообщение об ошибке выводится на экране дисплея в тот момент, когда в накопителе находятся банкноты, и Вы нажали на клавишу Start/C. Извлеките банкноты из накопителя. Когда эта ошибка происходит при отсутствии банкнот в накопителе, 1. Необходимо прочистить датчик накопителя.

Если прибор все еще не работает даже после того, как Вы предприняли перечисленные выше меры, обратитесь к Вашему специалисту по техническому обслуживанию.

Заметки







Бумага для данного Руководства изготовлена из бумажных отходов

Фрикционный счетчик валюты
Серия J-700
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Дата публикации: Первое издание: 1 августа 1998 года

Опубликовано: LAUREL BANK MACHINES CO., LTD., JAPAN
INTERNATIONAL OPERATIONS H.K M.M

- Информация, изложенная в данном Руководстве, может быть изменена без предварительного предупреждения.
- Никакая часть данного Руководства не может быть перепечатана без предварительного разрешения издателя.
- Следует понимать, что мы не нечем ответственности за потери, возможность потери прибыли и не принимаем какие бы то ни было претензии от третьих сторон, связанные с использованием данного прибора.
- Мы также не несем ответственности за потери, возможность потери прибыли и т.п., вытекающие из потери каких бы то ни было предложения в результате отказов, ремонта, износа и т.д.

№ J70080717-A1

LAUREL

LAUREL BANK MACHINES